



Mayor's Office to  
Protect Tenants



## 纽约市受 COVID-19 影响租户可用资讯及资源

最近更新时间：2020 年 5 月 27 日

您可以在[市长租户保护办公室（Mayor's Office to Protect Tenants, MOPT）网站](#)上找到此情况说明书的最新数字版本。

如您是纽约市租户，且正因 COVID-19 面临困难，以下资源可供您使用。如有疑问，或需要协助，纽约市乐意为您提供帮助。

要了解更多资讯，请填写[联系我们（Contact Us）表单](#)，联系纽约市长租户保护办公室，或拨打纽约市租户帮助热线 311（City's Tenant Helpline），后者可为租户提供免费咨询及法律顾问服务。

另外，您只需编辑“COVID”并发送至 692-692，COVID-19 最新要闻便直接发送至您的手机。您可编辑“COVIDESP”，获取西班牙语版的最新要闻。

### 如您的工作时间因 COVID-19 而减少，进而导致您无法支付租金

- 请访问[Access HRA 网页](#)，申请现金援助及其他可帮您支付租金与必需品开支的福利计划。

### 如您正面临驱逐，或遭遇驱逐威胁

- 2020 年 3 月 16 日至 2020 年 6 月 20 日，纽约州暂停了所有驱逐程序。针对 COVID-19 相关的租金未偿清案件，纽约州已将住房暂缓驱逐令延长至 2020 年 8 月 20 日。
- 纽约市将为本市住房租户提供免费的法律建议与顾问服务。如要获取此类服务，请拨打纽约市租户帮助热线 311，或填写市长保护租户办公室的表格[联系我们（Contact Us）表单](#)。
- 如获知市法警在驱逐令暂停期间试图执行驱逐令，任何人均可拨打 212-825-5953，向纽约市调查局（Department of Investigation, DOI）法警局（Bureau of City Marshals）举报该行为。



- 纽约市房屋法院（New York City Housing Court）目前可受理紧急案件，如房东在没有法院命令的情况下将租户锁在家外，租户需紧急维修，或者，租户需要诸如供暖或热水等基本服务。你可以通过电子设备或通过电话提起紧急诉讼，出庭时无需来到法院。包括定期出庭在内的其他多数事宜，将由法院重新排期，并将结果以邮寄方式通知相关当事人。欲了解更多资讯，请访问 [www.nycourts.gov](http://www.nycourts.gov) 或拨打 833-503-0447（免费电话）。
- 您的房东不可因您感染 COVID-19 而驱逐您、将您赶出居所或令您搬离。
- 您的房东不可在您居家隔离期间驱逐您、将您赶出居所或令您搬离。
- 您的房东能因为对 COVID-19 的恐惧或污名化而歧视您、将您赶出居所或令您搬离，包括系因为实际或其设想的种族、国籍、身障，或其他应受保护的原因导致的歧视或骚扰。如您正面临房东的歧视和骚扰，请拨打 311 或访问 [纽约市人权委员会（NYC Commission on Human Rights）](#)，填写网站表格举报歧视行为。
- 即使您正在医院或其他设施接受检疫隔离，您的租赁关系并未改变，所居公寓仍是您的主要居住地。
- 但在隔离期间，或在医疗机构接受治疗期间，无论患有何种疾病，您均需支付租金。

### 如您有工作但感染新冠病毒或需要接受居家隔离

- 如您在纽约市每自然年工作时长于 80 小时，所在单位雇员数满 5 人或以上，而您生病需要修养或您的家人患病需要照顾，则您所在单位须提供至少 5 天（40 小时）的带薪休假。如所在单位雇员数少于 5 人，您可获得 5 天（40 小时）的无薪休假。要了解更多资讯及适用劳工类型，请访问 [纽约市消费者事务局（Department of Consumer Affairs, DCA）](#)。
- 纽约州劳工家人若患有严重疾病，其最高可享有 10 周的带薪休假，用以照顾家人。该休假制度不适用于自身患有疾病的劳工。了解更多资讯，请访问 [纽约州新 COVID-19 带薪休假](#) 资源网站。
- 《家庭和医疗假法》（Family and Medical Leave Act）规定，如果您有严重的疾病，或正照顾有严重疾病的家庭成员，您可享受最长达 12 周的无薪休假。您须在所在单位工作满一年，且所在单位雇员数满 50 人或以上。请访问 [美国劳工部（U.S. Department of Labor, USDOL）](#) 网站了解更多资讯。
- 如您生病了，您也可以根据禁止残疾歧视的法律，索要合理便利，如休假。要了解更多资讯，请访问 [纽约市人权委员会](#)。



- 如您对职场权利有任何疑问，或您认为您的职业权益受侵犯，请拨打 311 或访问 [纽约市人权委员会](#)，并填妥相关表格举报歧视行为。

#### 如您因感染 COVID-19 而正接受居家隔离和/或正居家办公，但关心所居楼栋的施工问题

- 根据纽约州第 202.6 号行政命令和随后发布的纽约州帝国开发公司（Empire State Development Corporation, ESD）指导意见，目前正处于紧急状态期间，所有非必要施工活动均将暂停。例外情况如下：
  - 保护居住者健康和安全所必需的施工工程；
  - 施工暂停前，确保工地安全所必要的施工工程；
  - 仅限一位工人参与的施工工程；
  - 与公用事业、医院/医疗机构、过渡性与经济适用住房相关的施工工程。
- 了解更多有关上述指导意见的资讯，请访问 [纽约市建筑局（Department of Buildings, DOB）COVID-19 最新要闻网站](#)。
- 您可以联系建筑局，向其表达您的担忧与疑问。请发电邮至 [COVID-19@buildings.nyc.gov](mailto:COVID-19@buildings.nyc.gov)
- 如遇楼栋有任何违反本暂停规定的施工行为，请拨打 311 举报，DOB 将开展重点排查。
- **必要性施工地图**：DOB 已创建了一个新的地图工具，用于识别可继续作业的必要或紧急施工地点，促进非必要施工禁令的实施：  
<https://www1.nyc.gov/assets/buildings/html/essential-active-construction.html>

#### 如您持有 Section 8 住房补贴凭证

##### [针对纽约市房屋保护和开发局（HPD）住房补贴凭证持有人](#)

- 位于 100 Gold Street 的 HPD Section 8 客户服务处为避免面对面接触，现已暂停服务，开放时间另行通知。
- HPD 将自动延长所有可用 [住房补贴凭证](#) 的有效期。客户无需联系 HPD 延长有效期。
- 所有处理中的补贴款项将暂停发放，直至另行通知。所有租户会议和简报会均延期，并将重新排期。所有的诉讼听证会均予取消，恢复时间另行通知。HPD 将继续支付补贴，直至其做出最终决定。
- 所有非紧急情况的 Section 8 房屋质量标准检查均暂停，恢复时间另行通知。



- HPD Section 8 团队持续为民众服务：
  - 因收入下降而面临租金支付困难的住房补贴凭证持有人可填写收入下降报告表 (Formulario para informar una disminución de ingresos)，并发送至 [DTRIncomeDecrease@hpd.nyc.gov](mailto:DTRIncomeDecrease@hpd.nyc.gov)，或通过传真发送，号码为 212-863-5299。
  - 业主应发送电邮至 [DTROS@hpd.nyc.gov](mailto:DTROS@hpd.nyc.gov)，或发送传真，号码为 212-863-8526。

### 针对纽约住房局 (NYC Housing Authority, NYCHA) 住房补贴凭证持有人：

- NYCHA 业主外联网 (Owner Extranet) 和自助服务门户 (Self-Service Portal) 将继续受理 Section 8 补贴申领、相关材料、状态更新的在线提交。
- 客户联络中心 (Customer Contact Center, CCC) 暂停办理 Section 8 补助申领及免预约业务，恢复时间另行通知。如有任何疑问或担忧，您可发电邮联系 NYCHA，地址为 [S8.info@nycha.nyc.gov](mailto:S8.info@nycha.nyc.gov)。
- NYCHA 鼓励那些因收入损失而无法支付房租的家庭通过访问自助服务门户办理相关业务。Section 8 计划参与者可在 NYCHA 自助服务门户 (<https://selfserve.nycha.info/>) 办理临时性重新认证 (Interim Recertification) 手续，申报家庭收入下降。无法接入因特网的家庭可将申请提交至该邮政信箱地址：P.O. Box 19196, Long Island City, NY 11101-9196
- 若年度认证与临时性重新认证导致租金增加，则租金增加生效日期作延后处理，以避免在此期间即时增加家庭租金。
- 申请者资格面谈与非正式会议将通过电话进行。
- 租约续订与合约租金价格更改可在线上提交，相关方需发送电邮至 [lrinfo@nycha.nyc.gov](mailto:lrinfo@nycha.nyc.gov)。
- 租赁房相关文件可以发送电邮至 [s8.rtu@nycha.nyc.gov](mailto:s8.rtu@nycha.nyc.gov) 提交。
- 业务暂停办理至少已有 60 天，日后将按需进行评估。暂停的业务包括有关年度重新认证、检查、欺诈的业务。
- 搬迁申请现正处理中，但邮寄收取搬迁住房补贴凭证时间将会延迟。请您定期查看自助服务门户，一旦已下发，您可通过该门户自助打印住房补贴凭证。
- NYCHA 目前暂不进行房屋质量标准 (HQS) 检查，直至另行通知。
- 请继续留意 NYCHA 网站，以了解任何最新资讯。



## 如果您是 NYCHA 在册居民，您或可因租金支付困难而享有减租

一户家庭可因[某笔租金支付困难](#)享有一次减租。NYCHA 简化了租金支付困难政策（Rent Hardship Policy），以便您在 COVID-19 疫情期间比从前更容易享有减租。

如您遭遇工时减少或失业，您可立即办理临时性重新认证（Interim Recertification）。

- 住户现可通过简化后的新版[自助服务门户](#)界面，提交临时性收入变更重新认证（Interim Recertification for Income Change）。
- 申请无等待期。
- 除非另行通知，NYCHA 在册居民可[自行完成收入下降认证](#)。换言之，目前不需要提供证明文件，如工资单、雇主信函和/或失业救济金核实所需文件。往常提交临时性重新认证时，需要提交这些文件，但现在无需提供。
- 住户现可联系客户联系中心（CCC），通过电话完成上述申请。CCC 全体同事已准备就绪，解答租金支付困难政策的相关疑问。该系列政策的制定是为应对 COVID-19 紧急状态。住户可拨打 718-707-7771，选择选项 5。
- （2020 年 5 月 15 日起）NYCHA 面向公众网站将开辟一个“租金支付困难政策”专门网页。住户可浏览数个关于租金支付困难政策的介绍文件，同时，还可看到相应指南，指导其如何通过自助服务门户或 CCC 办理临时性重新认证。[点击此处查看](#)：
  - 居民常见问题
  - 租金支付困难政策宣传页
  - 住户指南：如何在自助服务门户办理 Covid-19 减租临时性重新认证
  - 临时性重新认证申请表（13 种语言版本）（可以在“表单及资源库”（Forms and Reference Library）中查看，以作为参考）
  - 物业管理办公室及联系电话名录

## 如果您对所住楼栋管理有疑问

纽约市健康与心理卫生局（New York City Department of Health and Mental Hygiene）发布的指南，可为居民建筑与商用建筑的业主和管理者解答 2019 年冠状病毒病（COVID-19）常见问题，比如具体安全措施及防范措施。欲浏览最新资讯，请访问 [nyc.gov/health/coronavirus](https://nyc.gov/health/coronavirus)，浏览“企业与其他机构”（businesses and Other Facilities）网页，



参见“居民与商用建筑常见问题”（Residential and Commercial Buildings Frequently Asked Questions）部分。

- 您的房东或物业经理应确保公共空间勤清洁、勤消毒。
- 一般来说，如物业人员与他人无法保持至少 2 米（6 英尺）距离，必须佩戴口罩。
- 大楼住户可以将快递包裹留在大堂或交给前台工作人员，此时，物业人员可协助将包裹放在住户房门外。某些递送服务（如 Uber Eats、FreshDirect、Amazon）还开辟了一个“特别要求”（special instructions）专区，个人可在该区域输入更多信息及要求，比如包裹递送上门；或发送短信/拨打电话告知包裹到达后，即可将包裹放在门外，以最大程度减少面对面接触与物体表面触摸。
- 如无物业人员上班，您的房东或物业经理应考虑确定后备工作人员，或要求大楼住户作为志愿者协助进行包裹递送、日常清洁和消毒，以及其他楼内工作（视情况而定）。同时，在工作时须始终保持物理距离。

### 如果您有遭受家庭暴力的危险

- 家庭司法中心（Family Justice Center, FJC）各服务点均暂时关闭。我们可以通过电话，在即时安全规划、住处提供、社区资源方面给予指导意见。欲了解更多资讯，请访问 [www.nyc.gov/endgbv](http://www.nyc.gov/endgbv)；或拨打我们的 24 小时家庭暴力热线：1-800-621-4673 (1-800-621-HOPE)。

如果您是移民，且尚不清楚移民身份对个人权利的影响，也不清楚其对个人福利金资格的影响（此类福利金可帮助偿付租金及生活必需品开支）

- 欲了解更多移民资讯以及纽约市可用服务，请致电市长移民事务办公室（Mayor's Office of Immigrant Affairs, MOIA）热线：212-788-7654，办公时间为周一至周五上午 9 点至下午 5 点；或发送电邮至 [AskMOIA@cityhall.nyc.gov](mailto:AskMOIA@cityhall.nyc.gov)。
- 纽约市居民如不清楚获得某些公共福利对移民身份有何种影响，可拨打免费、保密的 ActionNYC 热线，办公时间周一至周五上午 9 点至下午 6 点，电话：1-800-354-0365。如此，居民可获取及时、可靠的资讯与法律援助推荐服务。



Mayor's Office to  
Protect Tenants



如您已确诊 COVID-19 或出现 COVID-19 症状，却无法在所居公寓内有效自我隔离

[纽约市 COVID-19 旅馆计划 \(COVID-19 Hotel Program\)](#) 为无法在居所隔离的、符合资格的纽约居民；与希望降低家庭感染风险的医疗行业一线工作者提供免费的旅馆住宿。

- 如您疑似感染 [COVID-19](#) 且无法在家实行隔离，您或可在 COVID-19 旅馆住宿。